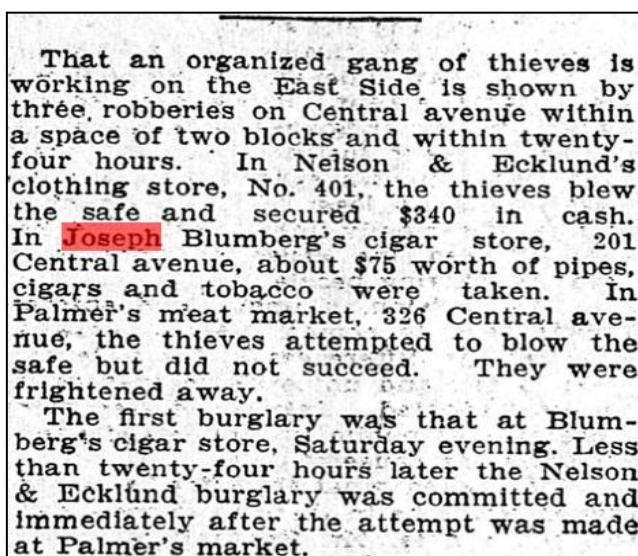


10 věcí, které jste nevěděli o rodokmenu rodiny Joshe Grobana

Megan Smolenyak, 18. 10. 2011

Minulý týden se Josh Groban objevil jako host v seriálu Kancl v roli Waltera Bernarda Juniора, mladšího a zjevně úspěšnějšího bratra Andyho Bernarda, kterého hraje Ed Helms. Když jsem Joshe viděla jako člena této televizní rodiny, přirozeně to ve mně jako v genealožce podnítilo zvědavost, jaké jsou kořeny jeho skutečné rodiny a rozhodla jsem se nahlédnout do její minulosti. Zde je deset zjištění, která vzešla z mého výzkumu:

- Když si trochu zagooglujete, pravděpodobně ve vás internet zanechá dojem, že je Josh z poloviny Žid (původem z Ruska a Polska) a z poloviny Nor, a nebudete přitom daleko od pravdy. Vlastně je z 5/8 Žid a z 1/8 Nor.
- Zbývající čtvrtina rodiny se už nějakou dobu vyskytuje v Americe, takže (přesně jak byste čekali) se v ní hojně vyskytují kombinace jmen, která jsou primárně anglického a německého původu (např. Leonard, Wrightsman, Moorman, Zimmerman atd.). Mezi státy, které si mohou přičíst kus Joshovy minulosti jsou Kalifornie, Wiskonsin, Severní Karolina, Massachusetts, Minnesota, Ohio, Iowa, Indiana, Kansas a Pensylvánie.
- Dokážu si představit, jak si lidi lámali jazyk, když si jeho pradědeček Blumberg před více než stoletím bral prababičku Brunsbergovou.
- Josh mohl alespoň část svého hudebního talentu zdědit. Podle toho, co se ústně předává v jeho rodině, uměla jeho babička Evy hrát na piáno už ve věku tří let a chodila na Juilliard (*světoznámá umělecká škola v New Yorku – pozn. překl.*). Nedávno Josh svou babičku navštívil a přitom se od ní dozvěděl, že její otec byl tenor. Poté napsal na Twitter: „Na cestu mi dala knížku židovských divadelních písní. Bomba!“
- Když se Josh narodil, jeho pradědeček Groban, imigrant, byl ještě naživu. Tato větev Joshovy rodiny pochází z města Berdyčiv na Ukrajině a naturalizační záznam jednoho z členů rodiny říká, že si nechal legálně změnit jméno z Grabanski na Groban.
- Smutné je, že jiný Joshův předek, také imigrant, prapradědeček rabín Abe Levin zemřel na následky popálenin 3. stupně, když jeho oděv chytil od ohně v krbu.
- Povolání Joshových předků byla různorodá od prodavače kinofilmů až po ošetřovatelku v ozdravovně. Jeden z předků vlastnil obchod s cigaretami, který – jak je vidět z výstřížku z novin (**obr. 1**) – měl tu smůlu, že byl v r. 1903 vyloupen.



That an organized gang of thieves is working on the East Side is shown by three robberies on Central avenue within a space of two blocks and within twenty-four hours. In Nelson & Ecklund's clothing store, No. 401, the thieves blew the safe and secured \$340 in cash. In **Joseph** Blumberg's cigar store, 201 Central avenue, about \$75 worth of pipes, cigars and tobacco were taken. In Palmer's meat market, 326 Central avenue, the thieves attempted to blow the safe but did not succeed. They were frightened away.

The first burglary was that at Blumberg's cigar store, Saturday evening. Less than twenty-four hours later the Nelson & Ecklund burglary was committed and immediately after the attempt was made at Palmer's market.

Obr. 1 - Chronicling America, The Minneapolis Journal, 6. červenec 1903

- V několika rozhovorech Josh řekl, že jeho rodina má kořeny v oblasti Toten v Norsku a že tam byl se svou rodinou na návštěvě. Ohledně Totenu má absolutně pravdu. Kořeny rodiny Brunsbergů jsou v obci Østre Toten v Opplandu. Prohledat digitální záznamy Národního archívu Norska nedá moc práce (kež by víc zemí mělo tak cenné zdroje informací k dispozici online!) a najdete v nich, že se v r. 1852 narodila Theolina, Joshova budoucí praprababička a jedna z mnoha členek této rodiny, která emigrovala do Ameriky (**obr. 2**):

46.

Dob

nr.	Indfødt dag	Alder dag	Barnets fulde Navn	Ombyr sprog	Fødestedets fulde Navn, her og der og Officielt Navn
95.	20 April	6 Jernie	Theolina.	ogder.	Jens Niels Jensen, Anne Jullens Smedevæge hager.


Obr. 2

- Jak dokládá tento dopis (**obr. 3**) napsaný do redakce Theolininou dcerou Julií, tehdy třináctiletou (Joshovou prababičkou), byla Julie oblafnuta svou chytrou přítelkyní, když jí byly jen čtyři (*někdo jí dal desetcent a její kamarádka měla niklák – pětcent, ale ukecala ji, že její desetcent má nižší hodnotu, a přesvědčila ji, aby ho vyměnila – pozn. překl.*).

In Size Only.

A quarrel with your best friend! Think of it! It happened when I was four years old. I do not remember who it was, but some one had just given me ten cents. My friend came over to my house with a nickel and when she saw my dime she asked me to go to the store and spend it for candy. She tried to make me believe that her money was worth more than mine, but I would not believe it. So Anna said she would prove it. She took my dime and put the nickel beside it and measured them. She was a little older than I was, and soon made me think she had more money than I. She asked me to trade, and I foolishly gave her my dime and she gave me her nickel. When we reached the store I saw she received more for the dime than I did for a nickel so I decided she had cheated me and had the quarrel right there. I did not speak to her for a long time, but finally made up.

A Sixth Grade,
Union School.



Frog—"Come on, fellers! I

—Julia **Brunsborg**,
Mankato, Minn.

Obr. 3 - Chronicling America, The Minneapolis Journal, 6. dubna 1901

- Joshovo prostřední jméno Winslow je dívčí jméno jedné z jeho prababiček a vztahuje se k nejranějším letům koloniální Ameriky. Vyžadovalo by to širší výzkum, abychom si byli absolutně jistí, nicméně panuje obecná shoda, že nás to vede k Johnovi Winslowovi, který sice osobně na lodi Mayflower nebyl, ale měl bratra a ženu, kteří byli. Takže alespoň přes ženu Johna Winslowa je Josh potomek těch, které do Ameriky přivezla Mayflower (*na lodi Mayflower připluli v 17. stol. z Anglie do Ameriky první osadníci – pozn. překl.*).

Takže Josh je kombinací židovských, norských a mayflowerských kořenů, což z něho dělá typického Američana.

(Zdroj: http://www.huffingtonpost.com/megan-smolenyak-smolenyak/10-things-you-didnt-know-_1_b_1016372.html)

10 Things You Didn't Know About Josh Groban's Family Tree

Megan Smolenyak, 10/18/11 03:47 PM ET

Last week, Josh Groban made a guest appearance on *The Office* as Walter Bernard, Jr., the younger and apparently more successful brother of Ed Helms's Andy Bernard. As a genealogist, seeing him with this television family naturally made me curious about his real life family, so I decided to take a peek into his past. Here are ten discoveries that emerged from my research:

- If you were to Google your way around the Internet, you'd probably be left with the impression that Josh is half-Jewish (from Russia and Poland) and half-Norwegian, and you wouldn't be too far off. He's actually 5/8 Jewish and 1/8 Norwegian.
- The remaining quarter of his family tree has been in America for quite some time, so as you might expect, is adorned with a combination of names that are primarily English and German in origin (e.g., Leonard, Wrightsman, Moorman, Zimmerman, etc.). Among the states that can claim a piece of his past are California, Wisconsin, North Carolina, Massachusetts, Minnesota, Ohio, Iowa, Indiana, Kansas and Pennsylvania.
- I would imagine that there were more than a few twisted tongues when his Blumberg great-grandfather married his Brunsberg great-grandmother slightly over a century ago.
- Josh may have inherited at least some of his musical talent. According to an oral history with a relative of his, his grandmother Evy could play piano at the age of three and went to Juilliard. And during a recent visit with this same grandmother, he learned that her father was a tenor. Afterward, he tweeted, "She sent me on my way with a book of Yiddish theater songs. Score!!"
- When Josh was born, his immigrant Groban great-grandfather was still alive. This branch of his family hails from Berdychiv in present-day Ukraine, and the naturalization record of one family member notes that he had legally changed his name from Grabanski to Groban.
- Sadly, another immigrant ancestor of Josh's - a great-great-grandfather and rabbi named Abe Levin - died from third degree burns when his "clothing caught from (a) grate fire."
- The occupations of Josh's forebears run the gamut from salesman of theatrical films to maid in a sanitarium. One of them owned a cigar store and, as can be seen from this article, had the misfortune of being robbed in 1903.

That an organized gang of thieves is working on the East Side is shown by three robberies on Central avenue within a space of two blocks and within twenty-four hours. In Nelson & Ecklund's clothing store, No. 401, the thieves blew the safe and secured \$340 in cash. In **Joseph** Blumberg's cigar store, 201 Central avenue, about \$75 worth of pipes, cigars and tobacco were taken. In Palmer's meat market, 326 Central avenue, the thieves attempted to blow the safe but did not succeed. They were frightened away.

The first burglary was that at Blumberg's cigar store, Saturday evening. Less than twenty-four hours later the Nelson & Ecklund burglary was committed and immediately after the attempt was made at Palmer's market.

Chronicle America, The Minneapolis Journal, July 6, 1903

- In several interviews, Josh has claimed that he has roots in Toten, Norway and visited there with his family. He's absolutely right as his Brunsberg branch leads back to Østre Toten, Oppland. In fact, it takes a little doing, but if you search the digital archive from the National Archives of Norway (if only more countries had such valuable resources online!), you can find this 1852 birth record of Theolina, Josh's future great-great-grandmother and one of several generations in the same family to emigrate to America:

46.

Dob


nr.	Dødsdag	Fødsdag	Barnets fulde Navn	Ønsket Sprog	Fødested samt Navn, Aarsværs Navn
95.	20 April	6 Junii	Theolina.	agtl.	Jens Niels Jensen, Anne Gullesens Smedstige hager.

- As this letter to the editor by Theolina's then 13-year-old daughter, Julia (Josh's great-grandmother), shows, she was nickled and dimed by a clever friend when she was only four years old.

In Size Only.

A quarrel with your best friend! Think of it! It happened when I was four years old. I do not remember who it was, but some one had just given me ten cents. My friend came over to my house with a nickel and when she saw my dime she asked me to go to the store and spend it for candy. She tried to make me believe that her money was worth more than mine, but I would not believe it. So Anna said she would prove it. She took my dime and put the nickel beside it and measured them. She was a little older than I was, and soon made me think she had more money than I. She asked me to trade, and I foolishly gave her my dime and she gave me her nickel. When we reached the store I saw she received more for the dime than I did for a nickel so I decided she had cheated me and had the quarrel right there. I did not speak to her for a long time, but finally made up.

A Sixth Grade,
Union School.



Frog—"Come on, fellers! I

—Julia Brunsberg
Mankato, Minn.

Chronicling America, The Minneapolis Journal, April 6, 1901

- Josh's middle name of Winslow was the maiden name of one of his great-grandmothers, and winds back in time to the earliest days of colonial America. Though it would require extensive research to be absolutely certain, the consensus is that it leads back to John Winslow who was not on the *Mayflower* himself, but had both a brother and wife who were. And through the wife at least, Josh is a Mayflower descendant.

So Josh has a combination of Jewish, Norwegian and Mayflower roots, making him, of course, quintessentially American.

(http://www.huffingtonpost.com/megan-smolenyak-smolenyak/10-things-you-didnt-know-_1_b_1016372.html)